



# Պ Լ Տ Ա Կ

# Բ Ի Ւ Զ Ա Ն Պ Ե Ա Կ

## ՚Ի ԵՆԴ ՌՈՅ

1813.

16, 17, 18, 19, E. G. P. L.

蒙古文書

## Логічність та філософські проблеми

၁၃၁၂ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပုဂ္ဂန်မြတ်၏ အကျဉ်းချုပ် ဖုန်း

**Մ**եկ դաւազմբ ինչելիով քոնիւր օք և  
որ հասաւ հաս' սպրեց համար մէջ  
եռամ որ երկաւ նետած ելցու էր, այս  
քունասեան աշխարհ:

Ապրանքաբառ անկեց :  
Տիգուղիցաւ Դիմուն - ԶԱՆԴԻԵՆ մէկ պա-  
տիքապէտ՝ որ երկու քուէկաթ կընէլիսկոր  
մէկզմէկու հետ . բայց թէ ինչպէս լըմէն-  
ցաւ բանը՝ դէռ ձեռք սփառե՞ :

*\*Lynn Bennett - 26 December 1973*

Ա հայէլ անդամէալը որհուր Խամեաց է լուր  
զի՞ւ քայլած անցած շաբաթ, կը պատե՛

թէ իրեն բաւելըսի լն տառաջ Հայուսիցն է  
Ճնշեալին զօրքերէն, հասկրէ հան մէկ  
հոգիով և ու պատմէր մէկ պատօքացլիմը  
խապար՝ որ պատօհէրէ երկու բանակ-  
ներու մէջ, իսկեւը յազդը ըլլիք կորսա-  
ցընելով 600 հոգի՝ Ա՛յ խուզորներնաւ  
օրնեք կուղան Երեք նաև ահանդիմունէն՝ Ե՛  
հաստատեն ոս քործըք՝ Վայ թիւաց աւ  
կըսմէր, Մէ իսկեւ չուր եւ քաշեցան Տէ-  
թրուին, Խ կըսուցին օր լիւնդ բուշը  
զօրութիւն Ա աշակերն մէջ՝ Ա մարդը  
իմացերէ եւսք իսկեւը զժիքիալիքէն  
թէ, փետրվարի ճնն եղեւ մէկ պատ-  
րազմէր, որուն մէջ Հայուսիցն Ա երիցաց-  
ւոյ Ճնշեալը սաստին զարիերէ, Իսկեւ  
լինելու աւ Հընահատուացները՝ Ա մարդը  
ու խեցը ժամանակ ալ կեցերէ Քանա-  
սա, կըս թէ բայսը թշնամին ուրեզ Մա-  
րտին մէջ՝ Հայուսին ուն կու մարտ:

۲۱۰

四

## Պ ԱՎԻ Ե Բ Ա.

Մ ծառագութեաւ:

Ուշքալէակ մեծ Ճէնէռալը աս Տուգայու  
թէ գունդին, իրկեց Ճէրթլնկ տեղակալ  
զօրապետը գրեթէ 300 հոգիով Քոլթից  
սպատիկ քաղաքքը՝ զօրացընելու համար հոն  
տեղի գունդը, աս զօրանկեալը համբան եղ  
թանձիքն, 3 Մոսկովի գունդը ասոր վասց  
հասան, ու միսան ամենքը մէկէն պատես  
րազմիլ ասոնց հետ, Փրանսըլն զօրապետ  
երբոր անսաւ թէ ասոնց գէմ չիկըցը  
նար գընել, սկսաւ եւ քաշիլ, ու եւ քաշ  
վելուն ատենը այնպէս մասալիկ կըրակի թա  
փեց՝ երկաթի կըրտուներով լրցուն թօփե  
րով, թիւֆէնկներով՝ որ գրեթէ բոլոր զօր  
քը վիրաւորեց: Մոսկովին գլխաւորները  
պատերազմին ետքը ինդիքին Պալիկուա  
ցիներէն որ խրկէն մէկ Պալիկուացի վիրա  
ւուժը ճշական, որպէս զի բժշկէ իրենց վի  
րաւորված զննուորները. իսկսա մեծ քա  
ղաքալարուը ընդունվեցաւ իրենց խնդր  
ուածքը, ու շուտուի իրկեցին: Աս վիրա  
ւուժը երեսոր դարձաւնէ անկից պատմեց,  
թէ մէկ զօրապետով, 3 օֆֆիկալ, ու 70  
հոգիէն աւելի զայ եղերէ Մոսկովիսէրէն  
կէսը մեռնելով, կէսը վիրաւորվէլով: 12  
հոգի մեռսն պատերազմին մէջը, 2 օֆֆի  
շնուր 16 զինուոր. ու բոլոր վիրաւորված  
ները գերի բանցւեցան. իսկ Պալիկուացի  
ներէն աս զարնըլելուն մէջը մեռաւ միայն  
մէկ հոգիով, ու 15 հոգի ալ իսկսա թէթէ  
կըրպով վիրաւորվեցան:

(Գառնէք. Աւելասնայի:)

Խնդրանութեաւ:

Ա մոռւս մէկին կըրակիը ինկաւ մէկ գե  
ղիմը ցորենացի մէջ. ջանացին մարդէլ ան  
կըրակը՝ մանաւանդ գլխաւորները ու օֆ  
ֆիշիաները՝ Նախօլիթանցի զօրքեցուն՝ ու  
րոնք որ կանցնէին ան ժամանակը աս գե  
ղին, բայց բոլոր ջանքը վայրապար եղաւ.  
երեցաւ մեծ մասը աս դեղիս որ կըրակ  
իսկաւ 30 տունէ. աս տուներէն միայն 11ը  
խալսեցաւ հոնտեղի ժամանւն հետ, իսկ  
մէկալ մասացածը բոլոր մոխիր դարձաւ:

(Օւագր. Փարիզա:)

## ՄԵԾ ՏՈՒԳԱՅՈՒԹԻՒՆ

Ֆռանք ֆոռթէ:

Ֆռանք ֆոռթէ: 12 Աւելիւ:

8 Հարկիւր հոգիէն աւելի ժողվալիցաւ  
զինուուրութէն համար աս տուգայութէն.  
ասոնք շուտուը հագլեցան, կըրթլըլեցան,  
սպատրասալիցան ու համբայ եւան դանցին:  
70 ձի բեռնաւորած Կաթոլիկ կայսեր  
կամկարասիներով, հասան հոս Մակոն  
ցաէն ուրաւել որ կեցերէին 3 շաբաթէն  
պէտի:

9 ին:

11 մէկն Վեհցէի ու Պալիկուացի դաղէթաւ  
ները կըրդնեն մէկ ճանուցման թուղթմը  
Պառւը թագաւորին, որնոր կըհրասարա  
կէ իրեն ժողվալըրդէանը մէջ. առ թուղթիս  
մէջը կիմացընէ թէ Մոսկովին հետո միա  
ցերէ իրեն ամեն զօրութէն Փրանսըլն  
դէմ: (Օւագր. կայսէր:)

## ՄԵԾ ՏՈՒԳԱՅՈՒԹԻՒՆ

Պատէնի:

Ուստանաթէ: 2 Աւելիւ:

12 եկանի. Համբորդներ՝ որոնք պլատան  
լով բրուսուային տէրութէն մէջ եկան  
հասան հոս, պատեցին թէ Մոսկովին  
զըրքը է մէկ քէլ վլանկիմը մէջ: ու շատ  
վասքաներէ ձիւսուրներուն գունդը. շատը  
հետեակ զըրքին չեն հագլած գեն զինուու  
րական կանոնով, շատ մարդ զայ եղերէ  
ցուրակն. մէնծ մասը իրենց թօփմիներուն  
կարօսութէն ունին գեռ կըրթլըլու ուս  
րիներով: (Օւագր. Փարիզա:)

## Ք Բ ԱՆ Ս Ա.

Փարիզ. 15 Աւելիւ:

13 մոռւս 5 ին 33 երդ գունդէն 4 պատգամ  
լին զարնըլիցան Մոսկովիսէրուն հետ եւ  
սպային աջ կողմը, 4 միոն հետու Մակոն  
բրուկին. Փրանսըլն հետևակ զըրքիը

92\*

Փարիզուն օրաբարութիւնը, ստավի Ճենէ  
ռաշներուն զօրաց վլր ալ տահա մէկքանի  
մանր մունք տեղեկութ տալէն ետև կըյա  
բէ ետեւեն ըստելով, թէ որ Մըսկամիսերը  
չիկցան իրենց ուղածը առաջ տանիլ անա  
տենը, երբոր տարեցքնալ իրենց հնտ միա  
ցած պատերազմ կընէին մեղի դէմ, և մար  
դասայան կըման կըվէրցցնէր մեղմէ սիրու  
և յանուանթիւ, ինչ գործք պիտոր տես  
նան-աս օրս, երբոր հաւաներուն բարե-  
խանութիւն զօրացուց մէրկըրթիչ ջրբե-  
րը՝ ցցցնելու իրենց ուժը, ու յանդիմանե-  
լու անոնց սոլորական հսկարատութը. մէնք  
չնիք փրնառուեր հիմոյ թէ առաջ ինչ եղաւ  
չեղաւ, քիչ ժամանակին պիտոր տեսնընք՝  
որ իրենց յոյսը պարապ ելլայ, ու խնար-  
հին իրենց հսկարատութիւն :

(Օբագր Փաբիկուն :)

16 *Ju*

(Օւագբ. Փարիզու :)

12 *Hu*

Ուկ զարմանալի գիտութեանքմբ պատահած ցանցաւ քրանսա ամսուս է ին գիտերը՝ մէկ մարդում մէշ վը, որուն անունը էր ծաննինի, ու արհեստը էր թատրոնի մէջ բան ձևացնել. աս մարդս իէսո գիտերուն տուն է կաւ ու շուտամը դժնաց պառկեցաւ և սկսաւ քոն ըլլազ. մէկ քանի մինութ քոն ըլլազ էն ետու արթնցաւ մէկ երազիմը վախէն. աս տեսած երազը էր իբրթէ Յաւազակ միաբաններ մօներեն իբրեն տունը, ու զարկերէն գլխուն իրեք անդամ իւմբուխով,

գուրսա ցատկեց տէօչէկէն, վաղեց աս աւազ  
զակներուն լրայ ու կուզէր սանցիթէ զա-  
նոնք զարնել ըսպաննել, բայց կարծերով  
թէ ճար չկայ աս աւազակներուն ձեռքէն  
խալսիլ, հէմէն իրեն սուրը ու փիշտովը  
սկսաւ գնառուել ինքը զինքը ըսպաննելու  
համար՝ որպէս զի չի մեռնի ան աւազակ-  
ներուն ձեռքէն, բայց ան գնտուած բանե-  
րէն հէն բանմը չփրտաւ, համա միայն ին-  
կաւ ձեռքը մէկ դանակիմը բոլորովին քուլ-  
որ ամեննեին բանմը չէր կըտրէր. աս դա-  
նակով սկսաւ շւատովմը կըտրէլ իրեն վե-  
ղը, ու ըրաւ ըրաւ մէկ մեծ վէրբմը բա-  
ցաւ վիզնի վայ ու ոկսաւ արիւնը վազել,  
շտամը երբոր ըսկսաննէ արիւնը, ինչելքը  
վըրան եկաւ, աս մարդու հիմյու բժիշկնե-  
րուն ձեռքնէ և յոյս կուտան թէ կըրժ-  
կուի: (Գառնէն Քըրան-Օքաքք. Փարհուն:)

կըհատատեն ան ատենին գաղթէթանէ  
ըլ որնոր դրված է հոգաւու քաղաքացւոց  
առողջաթիվ, թէ մէկ լինկիլզ խաթօւնին  
մը որուն մարմնոյն դոյնը առաջ էր ձեր-  
մակ, յանկարծակի փոխմբը ու դարձերէ  
սեպսէ, և անսնի մասգերէ :

Աս գաղէցային տարածոցը Մ' օնթէկուէ  
բժիշկը՝ ասոր նման ուրիշ բաներ պատմելու  
ետև, մէկ զարմանալի բանմըննալ կը լուսա-  
մէ, թէ մէկ մարդումը երեսի գոյնը կանանչ  
էր, իսկ մարդմայն գոյնը էր կեսը սև՝ կէ-  
սը դեղին։ Հիմակիվան բժիշկները խռաց-  
վանեցան թէ չեն գիտեր բ'նչ պատճառէ  
առաջ կուգայ աս բնուէ գուրս երեսաթքը-  
առջի ժամանակները կը կարծէին բժիշկնե-  
րը թէ կը ցցերեն իմանալ ասոր պատճառը

Վակովանագովետ 12 Մարտի 1813

Ինձի փառք կըսեպեմ. իմայցնել Քուկին  
Տէրութեղդ մէկ նոր եղած յալթութիւնը  
ապատամբներուն գէմ: Վասն զի Քուրեթօն  
Փրամնըզին Ճէնէսալը՝ գլխաւորը. ձիա  
ուրիներուն, երբոր իմացաւ թէ Սաոնինի  
ապատամբներուն գլխաւորը քանիմը որ է որ  
կը Ճէնայիր ան քաղքին շըջանակները 450  
ձիաւորով ուր որ նիգը կը թնաք. Տամբայ  
երաւ

էլլաւ 200 միաւորով ու 150 ալ կուտնաւ գիշեներով (որ է մէկ անսակ գումադիմը անուն ), ու յանձնեց զատնկը մէկ Ճէօռա առան անունով զօրապետիմը երթաւ թշնաւ միին գէմ : Աս զօրապետը իմացաւ թէ Սատոնիլ սպասամեներուն զլինաւորը գնաւ ցերէ Փուէնիթէս-Սալին , ինքնալ գնաց հոն , և առաւոնեան մէկ սահամ մնացած հաւաւ ան գեղին դիմացը . ու կարգաւորեց իրեն հետևակ զօրքը : պաշարեց գեղը մէկ քանի սղստիկ գունդերով , խոկ մէկալ մնաւ ցածովէ վաղեց ու մտաւ գեղը . աս գեղիս մէջ թշնամիները թէպէտ սպատրաստ էին իշլաքամնեւով իրենց ձիուն վրայ հեծած , բայց չիկրցան դէմ դնել ֆրանքընի կրտ դիմ ձիաւորներուն , ու հարկաւորեցան իոն նարհիլ . աս միջոցիս մէջը հասաւ . հետևակ ներուն գումադնաւ , ու մկունն կրակ թափել անսնց վրայ՝ որոնք որ դէմ կուզելին դնել . աս պատերազմին մէջը 167ը հոդի գերի բանըվեցան , որոնց մէջը կար մէկ զօրապետմը , ու 10 ալ հարիւրապետ . աս սոնցմէ զատ բռնեցին 180 ձի ու 80 հոդիի զատ ալ սպաննեցին : Սատոնիլ ապըստամին ներուն գլխաւորը 100 իստու կըսրիմ ձիաւ ուրներով աղասակցաւ ու փախաւ . վասն զի գիշերնալ վրայ հասել էր . ասոնցմէ զատ փախան 50 ալ վիրաւորած :

Վմէն պատերազմի պաշարները աս գումադին ամին մեր զինուորները , շատ ըստակ ալ գրասան : Ան ամէնին ձիերը որոնք որ կըրթված էին պատերազմի : քիչ ժամանակէն ովհասոր իմին պակսած ձիերուս տեղ դը գրդածեմ:

Պարտական եմ աղասէլու Քուէին Տէրութեն իմացընել կայսեր՝ բոլոր սիրուով աշխատանքը Ճէօռան զօրապետին :

Հաստատեաւ . Քօնթէ Ռէկլլէ :

### Ի Թ Ա Լ Ի Ա .

Անգամ . 9 Աշուեն :

Կ արժ եղաւ աս քաղաքը , ու քէց 7 օր՝

Աս գործքս՝ որ է պատմութիւն հիմական ատենիս , տամնըհինկ օրը մէյը կըսրպավի , ԴՎԵՆԵՏԻԿ ԴՎԱՆՍ ՄՐԲՈՅՆ ԿԱԶԱՐՈՒ :

բայց միջոց միջոց տալով . քիշմը առաջ շարժին ցնցումէն , գրեթէ միտ կըսավէր մէկ երկինք գուալուսէս փաթռոտոցմը , առջև անգամ աս գուալուսն ձայնը կերենար թէ կուգար արևելեան կողմէն , բայց 7 երորդ օրվան շարժէն առաջ ( որ քան զամմին օրվան շարժը սաստիկ ու երկու անգամ էք մէկը սահամթը 3 ին , մէկալը սահամթը 7 ին ) կերենար թէ գուալուն ձայնը կուգար արևմտեան հարաւային կովանմէ . երկրին ցնցումը շրուտմը անցաւ , բայց աս գուալուն ձայնը տեսեց երկու երկրորդական մինութիւն շափալ , և կերենար թէ աս գուալուն ձայնին հետ կըսելէր ատհա շարժը : Երկրին շարժումը ոչ վեր վեր կըսամ էր , և ոչ կըսարժէր չալսանմիշ ըլլալով ինչպէս կըլլայ հասարակօքէն , այլ էր շիտակ հորեցնական : Օրվան մէջ կըցնցէր զանազան ժամանակ , մանաւանդ 7 երդ դիշը հետ ուրիշ զգալը ցնցումներէն . որ եղաւ սահամթ 11 ին՝ կըլլարնեւակէր , միջոց տալով մէկ հատումնէ զարդված , ինչպէս որ շատ մարդ գիտեր է : Աս շարժը հաղիւ զգացուեցաւ քաղէն մղնուուէր հեռու տեղերէն , անոր համար կըհաստատի թէ աս շարժին սկիզբը շատ հեռու չէ աս կողմը էն , և է ծովուն մէջէն . գուալուն ձայնը որնոր կըլլավէր հարաւային կողմնէ ուրիշ բան չէր , բայց եմէտ երկինք կուգաւալուն ձայնը՝ արձագանքով եռ դարձած հոնաեղի մօտիկ բլուրներէն :

Աս բանիս վրայ մանաւոր տեղեկութիւն մը կուտան մէկբանի մառինարնէր՝ որոնք որ գիտերէն շարժէն առաջ . մէկ մըրդ հեռու ծովուն մէջ , հիւսիսային արկելեան դին , անանըլեցան մէկ խօսթումիպէս բան , մը որնոր գէպի վիթումէզինուն կողմը կերթար , և հոնաեղ հասած ընհասած շարժը սկիզբէ : Հատ ձայներ եւլան երթմէ աս շարժէն մէծ մղնուուեր եներէ , բայց հետ մէկ շինուածքիմը մղաս վլավաւ , նաև բարձր օճախներունալ :

(Օրագիւ Մէլլաւուբիւ )